籌辦夷務始末

籌辦夷務始末卷之三十九

同治五年○丙寅○正月○丙寅○總理各國事務恭親王等奏○查自各國換約以來○洋人往來中國○於各省一切情形日臻熟悉○而外國情形○中國未能周知○於辦理交涉事件○終虞隔膜○臣等久擬奏請派員前往各國○探其利弊○以期稍識端倪○藉資籌計○惟思由中國特派使臣前赴各國○諸費周章○而禮節一層○尤難置議○是以遲遲未敢瀆請○茲因總稅務司赫德來臣衙門○談及伊現欲乞假回國○如由臣衙門派同文館學生一二名○隨伊前往英國○一覽該國風土人情○似亦甚便等語○臣等伏思同文館學生內○有前經臣等

考取奏請投為八九品官。及留學者。於外國語言文字。均
能。粗識大概。若令前往該國游歷一番。亦可增廣見聞。有
裨學業。且係微員末秩。與奏請
特派使臣赴各國通問。體制有間。又與該稅務司同去。亦不稍涉
張皇。似乎流弊尚少。惟該學生等皆在弱冠之年。必須有
老成可靠之人。率同前去。庶沿途可資照料。而行抵該國
以後。得其指示。亦不致因少不更事。貽笑外邦。茲查有前
任山西襄陵縣知縣斌椿。現年六十三歲。係內務府正白
旗漢軍善祿管領下人。因病呈請回旗。於咸豐七年在捐
輸助賑案內加捐副護軍參領銜。前年五月間。經總稅務

司赫德延請辦理文案○並伊子筆帖式廣英襄辦年餘以
來○均尚妥洽○擬令臣衙門劄令該員及伊子筆帖式廣英
同該學生等○與赫德前往○即令其沿途留心○將該國一切
山川形勢○風土人情○隨時記載○帶回中國○以資印證○據赫
德聲稱○此行往返不過七八月○即可回京○川資等費○均由
該總稅務司先行墊用○俟將來回中國後○覈實清帳○由臣
衙門於三成船鈔項下照數給發○其整裝銀兩○應於該官
生等起程之前○統由船鈔項下酌量給予○惟該官生等遠
涉重洋○所有副護軍參領銜前襄陵縣知縣斌椿可否
賞給三品銜○作為臣衙門副總辦官○及伊子筆帖式廣英並考取

八、九品官之同文館學生鳳儀、德明二名。均
賞給六品頂帶。其未經撥官之彥慧一名。
賞給七品頂帶。以壯觀瞻。
御批。依議。
辛未。著兩廣總督瑞麟。著廣東巡撫郭嵩燾奏。臣等承准
軍機大臣字寄。同治四年十一月十五日奉
上諭。前據瑞麟等奏遵旨開導潮郡紳民。按照條約准英人進城
等因欽此。查英國領事堅佐治。前此進出潮州府城。先已
委員候補道朱啟仁。前往查明護領事入城。將官紳接待
以禮。保護安全。因通事佛禮賜。揚言欲在城內建造洋館。

居住一月。以致愚民訛張揭帖。聚集擁觀。經道府彈壓解散。一面查拏私張揭帖之人。審明盡法懲辦。並據實覆知英國領事等因。無異詞。竊維潮俗素著強悍固執之性。本異尋常。而洋人專逞其驕蹇好勝之氣。並不諒官紳任事者之苦衷。設將來再令該領事進入潮城。能否彈壓相安。尚難揣定。而該領事志在隨時往來。以符條約。似亦非再赴潮城一次所能蔵事。臣等正在設法籌畫間。適值髮逆竄陷嘉應。潮嘉咫尺相接。人心驚惶。該地方文武籌餉籌兵。防勦萬緊。局紳等趕辦團練。捍衛鄉閭。臣等前飭摘傳紳士赴省。面商經久善策。該紳因局務緊要。未能分身前

來○英領事堅佐治○近往汕頭○稔知潮郡軍務方殷○亦無再
次進城之請○須俟潮防稍鬆○人心安定○該領事必須再進
潮州府城一次○察看百姓能否相安○以後來往會商事件○
始能定局○臨時如有需 臣瑞麟親往督辦之處○自應懍遵
諭旨○星速前赴潮城○相度機宜○慎審經理○務使諸臻妥善○斷不敢
稍涉遷延○致滋枝節○
御批○該衙門知道○
丙戌○總理各國事務恭親王等奏○查英國條約第十三款○
內載英民任便覓致諸色華庶○襄執分內工藝○中國官毫
無限制禁阻○又續約第五款○內載凡有華民情甘出口○或

在英國所屬各處。或在外洋別地承工。俱准與英民立約爲憑。無論單身或攜帶家屬。一併赴通商口岸。下英國船隻。毫無禁阻。該省大吏。亦宜時與英國欽差大臣。查照各口地方情形。會定章程。爲保全前項華工之意等語。法國續約第九款所載。與英國第五款所載相同。當立約之時。原以招工一事。其來已久。誠恐濱海地方官。漫不加察。難免有拐騙勉強弊端。一經查禁。外國又必從而爭執。致於約內特著華民情甘出口。及保全華工二語。爲立約後將來會定章程地步。嗣於同治三年九月間。據前兩廣總督毛鴻賓奏。廣東常有略賣人口出洋之事。請嚴定罪名。經

刑部會同臣衙門議以此項人犯○情節較重○應照該督等所奏○為首者斬立決○為從者絞立決○並應由該督等與各國妥議章程等因○奏准行知遵照在案○臣等因思中國既有奸民略賣人口出洋○即難保外國不有奸商攬買出洋轉販○若不速定章程○申明禁約○不特海隅蒼生○受害無所底止○且刑部雖有奏定新章○仍恐外國以此為中國自行辦理之件○並未照約會定章程○藉詞袒護奸民○謂刑部新章為阻撓招工條約○紛紛爭辯○在所不免○查從前約內○原有會定章程保全華工之說○時值總稅務司赫德在京○因即劄令該總稅司馳赴廣東○會同該省督撫妥議○旋據署

兩廣總督瑞麟等咨總稅務司赫德各鈔錄會議章程。由
呈送覆前來。臣等查其所議章程。於保全華工。意義尚屬
周詳。用復細加參酌增刪。定為十八款。於上年七月開照
會英法二國使臣。旋據法國使臣洛伯內於八月內照覆。
此項章程。止可飭令本國招工主人及船主等遵辦。此外
必由中國商請別國大臣轉飭所屬一體遵守等語。並將
臣等所定條款酌加刪改。備函送回。至英國使臣威妥瑪
則遲至十月間始行照覆。並稱此事係極緊要。本大臣留
心斟酌之處甚多等語。臣等因思此等事件。大抵皆英國
為主。而法國隨之。今威妥瑪既稱斟酌之處甚多。難保不

别出新意。多生枝節。且章程一日不定。各國無所遵循。辦

理必多歧異。因復將臣等前次酌寄及法國所改各章程。

飭交赫德再行悉心妥議。又據赫德於上年十二月酌擬

送回。臣等詳加查覈。其中仍有漏義。復將緊要節目。添入

數層。於本月十四日飭令赫德帶交威妥瑪閱看。次日威

妥瑪攜稟來署。與臣等面商。彼此駁辯十數刻之久。始經

議定。共章程二十二款。其中應行防弊之處。大致尚無疏

漏。章程後並加總結。將不遵章程查出重辦。並將刑部奏

定章程一層載入。庶將來各省辦理略賣人口案件。可執

此為與外國辦難之據。茲已將議定章程照繕二分。英法

二國使臣亦各照繕二分。於本月十九日會同畫押蓋印。分收存查。並由臣衙門行文南北洋通商大臣。轉飭遵照辦理。

御批。依議。

給英國法國照會

為照會事。照得本衙門昨咨兩廣總督毛。就近妥議招工章程。以便各口畫一辦理。現據咨覆前來。所擬章程。查與前督勞部堂會立各條。大略相同。不過稍為損益。細覈其意。與原約並無不合。即無不可行也。惟此等華民出洋。與自去出洋圖利者不同。自去之人。任聽前往何處。如何做

活。居住來往。均由自便。其事本無庸中國格外管理。而係約所指之華工。與此等則有異。華工係兩國互換條約內議定明文。允准在通商各口招雇與之訂明合同帶赴外洋各處做工。其合同內必註明做工年限。如年限未滿。華工因未能自主。須聽命於招工之人。即年限已足。而隻身遠寄。仍屬不能自由。雖係無勉強受累之慮。且此等華工。名係受雇。月領工食。並非常賣服役。其勢似由中國借與外國使喚一般。故雖離卻本土之後。而中國仍應料理。至照條約在此招工。本衙門深知往貴國做工者。定必邀格外保護。惟該工等雖在貴國。然似難與貴國民人相比。在

彼等原屬愚民○言語既已不同○家鄉又復涉遠○是必在貴
國矜恤之中○故華工已抵貴國○本衙門現擬章程料理其
日後事宜○非謂疑其在彼受苦○亦非因此致與貴國律例
有礙○蓋總為保全華工起見也○至通商各口○設立工所招
工○雖其事逐一均照章程辦理○誠恐或有招工者將所招
工人○帶赴不知何處○或私行轉賣與人為奴○或令其做苦○
貴國明知定必禁止之事○是以本衙門現擬凡有船裝載
華工出口者○須先報明前往外國何口○俟船到彼口○須由
該口官員○將其到口日期○並華工數目○行文原招口岸領
事官○由領事官轉知本處地方官查照○仍須由該口將華

工派往何處○所作何工○以及有無病故各等事○隨時詳細註明○迨年限已滿○則將全案行文原口領事官○轉知地方官○其中並須註明有若干人願住外國○若干人意欲回來各等由○再者前得之傳聞○常有招工主人○以衣物錢銀○先行借給與做工者○俟該工限滿○因有所借欠○致被措阻○不能脫身○年復一年○終不能清債○以致終身受苦○是以本衙門擬就凡有招工主人豫先借給銀兩○以及各樣物件○俟工人做滿年限○無論所欠多寡○擬扣回該工三箇月銀兩○或令多做三箇月工作為抵○以作清債欠項○且工人赴外國○均屬愚民○言語不通○難受艱苦○亦難控訴○是以本衙門

又擬凡外國到此招工○隨時由本衙門派人前往查問華工情形○該國須以禮相待○無得禁阻○再查條約內載通商各口○儻有中國犯罪民人○潛匿船中房屋○一經中國官員照會○即行交出等語○本衙門因恐有罪人化名出洋○此等出洋之人○與通商各口潛匿船中房屋無異○一經查知行文○即應交出○惟如何交還○未經議及○現本衙門另擬凡有中國罪人化名受雇出洋○一經查出○由地方官就近行文招工原口領事官○飭令該開工所○或招工之人○限期將該罪人交還○若限內不交○即於限滿後將該公所查封○嗣後不准該開工所之人招工○所擬款與原條相符○似可照辦○

至於貴國既將招工明文載在條約○則招工一事○似於貴國不無益處○則保護華工○亦有所裨○此次本衙門所擬辦理各節○並無別意○其中與招工事宜○亦並無異議○貴國欲招工者○與承雇者○均得其平○庶可保全兩面○況招工一事○原係載明英法兩國條約○其餘各國條約○都有一體均沾之語○而各國風俗法度○各有不同○是以本衙門先行將招工事宜○行文貴大臣○以便會同妥議○除將各條款開列清單黏錄外○為此照會貴大臣○請煩查照○

英國照會

為照會事○接准貴親王來文○附黏通商各口招工章程一

然。其意一則華工未離本土之先。必使豫知所招各等事
理。保其承否。全得任使自由。一則離口起行在船。及至作
工之所。均保始終照料安全。一則承工限滿。尤保其不至
窮困。甚至無力不能回國。此等華民。與自去出洋圖利者
不同。自去之人。無庸中國格外管理等詞。請貴親王無庸
精執。何則。英國素見英人遠行他往。於本國毫無損失。反
有大益。英民年年出口不下數千。若不出口。則難於謀生。
及至他往。會集別處。並無忘卻欽敬本國之心。凡有彼處
利益。固能生取。而本國土貨。較諸他人。尤能置買。即見中
華時勢如此。各口鼓勵民人多往外洋謀生。實為良法。且

因向見華民。多集新埠息辣塞根各等處。毫不改變衣裝。內中多有隨時回到本鄉。修理墳墓。帶子入學。試想此等華人。若非彼時出洋。無自謀生。在本鄉困死。不如他往求生。儻若使其心疑。因此遂致中國不為經管。似非治政之美。此稍涉局外之談。希貴親王原情見諒。至於來文又云。現擬章程。非謂疑其在彼受苦。亦非因此致於貴國律例有礙等語。此貴親王慮涉有疑英國。不知華人承工出洋一層。中國現在實心酌情料理。本國聞知。反極欣悅。更有貴署隨時派員前往各處查問華工情形。此事本國更為惟愉。嗣迨中國派員或赴英國本境。或赴英屬新疆。查問

華工以及別項事件○本大臣均係以禮相接○至於所云礙於本國律例○查招工章程所議○多半不係律例○係於條約○其有未載專係於律例者○惟英船裝運該民一事○蓋英船載人渡海○其中應行妥為布置○本國早定專條○立法最嚴○無論裝載何國人民○由某至某○但是英船○決不准背條例○除此另籌另議外○其餘俱係條約○因查庚申年續增定約第五款○內載華民情甘出口承工○毫無禁阻○來文所云似於貴國不無益處一語○英屬新疆○或有人工不足甚多○是招致華工○益處原有○惟欽差大臣顧將此條載入續約○實因素見招工出洋○雖有嚴禁○其實未能阻止○若不妥立章

程○則違禁私出工人○難免受苦之極○故將此條增入○實與
貴親王設法保全華工之意○有同心也○今既有英法兩國
條約續載明文○來文所云其餘各國○都有一體均沾○原非
虛語○而英法兩國○與中國一得會議定章○則各國欲招華
工○亦不能不事同一律○本署理大臣○早與現署大法欽差
大臣伯○黎經面議○因念來文所論外國招工○或有違章華
民承工○內有罪犯各等情事○竊思承工者未經離境之先○
與別項華民無別○毫無不歸中國管束而招工者原屬英
民○盡由領事官經管○此皆一定之理○想定章之時○易免兩
國境越其權○其最要者○當待承工之人○無非公道○此條兩

國並擬改議○本大臣徑將來文章程商酌○稍爲增減更換○另繕底稿○擬請貴親王査閱○惜尚未全周妥○本國新任欽差大臣阿不日進京○到時立合轉送閱覽○再行移送貴親王査照○

法國伯洛內來函

茲本大臣酌改招工章程○錄請諸位貴大臣査照○其毛剳單所擬各款○復均截入本大臣意見○統希察閱○本大臣所改○皆詳加體察○堪以包括一切須制情形○並防範向來所有惡習○仍望貴大臣會商各別國大臣○准照本大臣所擬改章○及應何勞費之處○均一律照辦○本大臣○再當會同諸

位貴大臣○並各國全權大臣○將所有招工章程○公定為據○

法國照會

為照會事○准貴親王照會○以按照本國前全權大臣葛○在天津議定續增條約之第九款○內載會定章程○為保華工之意等因○又以法國照會理司使○同前廣督勞○所議各款○應行改正○並黏鈔現任廣督毛○議定章程前來○查所有招工應辦事宜○本大臣之意○亦與貴親王相符○來文言此項華工○似中國借與外國使喚一般○是以出洋之後○中國仍須料理等語○此不獨為中國所應執之理○亦係中國分內所應行之事○自本國視之○勿論其自行出洋○與為衣食所迫受

雇出洋。並無區別。該此兩項華工。既到外國地方。中國均應保護。本大臣冀閣貴親王重念此事。特派妥員前往查問。俾受雇華工。如有所陳訴。及有不便之處。揩可禀明本國當事之前。無論何時。凡受雇臨去之際。中國應查明其中均無委屈及誘騙等情。方准開行。並應據為約定妥法。俟該工等計滿合同所註限期。即當資送歸國。所以本大臣甚願會同貴親王改正粵省暫定招工章程。並願飭令本國人到此招工。須加意保護。並保該工等期滿之後。不費己財。即可回國。仍須貴親王會商別國全權大臣。照此辦理。因本大臣之權。不能行及中國境外。不能與本國所

有各屬國住紮之官。公文往來。況法船裝載華工。有時前往咲。各別國所屬之國。本大臣更不能責令各該處官員通辦。本大臣止可飭令本國招工主。及船主等。於招工去後。即將詳細情形報明本署。此外必由中國商請各別國大臣。轉飭其國內官員。一同遵守章程。按本國料理屬國事宜之例。惟本國可以照此代辦。但不如中國特派委員。或領事官。前往該處。或託別國領事代為經理。尤為妥便。至招工者先時另借錢物一節。其後必有甚多牽掣。本大臣亦與貴親王同意。但在中國及本國船內。本大臣皆可查禁。若到各別國所屬地方。必所在之國例准保護方

可。是在貴親王勘明各該屬國情形。應何料理。據本大臣之意。凡華工既滿限期。不須自貴川資。即可回國。此係伊等應有之至理。向來本國招工到屬國地方。均如此辦理。嗣後凡有本國人來此招工。本大臣自必飭遵。然總須貴親王會同各國大臣議定通行照辦。推准和約所載。別國得有中國優待。法國亦與之意。不應法國於此獨備加勞費。凡別國辦此。亦必同此勞費。始見畫一。再者本大臣至今未聞有中國罪犯。潛匿本國招工船中或房屋內。如將來有此。自當交出。但地方官須照會該處領事官查取。毋庸着落招工主人。查有幾次。貴親王忘記。應由領事官憑

其權任○可以曉諭本國人等○並查覈是否遵守兩國所定

章程○各有應行罰辦者○亦必由該領事官查封可也○

議定招工章程條約

謹按咸豐庚申年九月十一十二等日○中外各國大臣在

京先後續立增約○內指華民出口○在外洋別地承工○俱宜

酌情會定章程○以期保其身家禮體○令中國移行按約行

辦○為此

大清

欽命總理各國事務和碩恭親王○大英欽差特簡住劄中華便宜

行事大臣功賜佩帶二等寶星阿○大法署理欽差全權大

臣任劉中國京都總理本國事務伯。同在總理各國事務衙門議定招工章程。開列於左。

第一款

一中國通商口岸。凡有商民欲請准設公所開辦招工。既擬議工人何以立約。所內華工何以治理各等節。應將合同底稟。並在公所治理工人章程各欵。稟請領事官查閱。又因各國搭船之例不同。必有該商已經按例遵辦實據。領事官始能查明。

第二款

一該商稟請前來。領事官查其資屬殷實妥當之人。即將

所呈合同章程各款查核。酌情删改。方可轉移該管地方官查閱。俟爲妥協。立給印牒。准設招工公所。領事官即將印牒及合同等件。一併在本署鈔錄存案。

第三款

一印牒既出。不能無故註銷。即有故者。必須地方官與領事官會議。如果意見相同。該所方可關閉罷招。該商不准追請賠償。

第四款

一合同章程等件。該商須於招工公所門外房中。書寫懸挂。以使工人均可知其詳細。合同章程等件。既經地方官

照領事官查明准辦。該商稟欲删改。均可稟明施行。惟各
該官尚未批准。不可專自擅行。至於該商或欲遣人代覓
承工。准將合同章程各件。鈔單稟請領事官及地方官用
印發給收執。方准遣人分赴該省鄉鎮等處。代為宣布。

第五款

一招工各商。既立合同。與該華工定議。務須按期逐款盡
守。凡有負約之處。惟該商是問。俱按伊國之例。傳案究審。

第六款

一招工各商。欲遣華民代覓承工。此須承遣者。必由地方
官先給蓋印准單。方可前往。倘或干例。無論故違誤犯。惟

本人是問○俱歸地方官傳案究辦○

第七款

一凡有招工事務○中國專派委員○協同監理○華民有欲承工○任便赴所○該商眼同委員○註寫姓名於簿○註畢○該工任聽回家○或在公所○候搭便船出洋○

第八款

一華民承工出洋○或係獨身一人○或係攜同家眷○所立合同字樣○必須逐款開載○ 一指定何國何處承工年限多寡○ 一限滿回國○計其人口○約係水腳路費若干○ 一在彼作工○撥定日期時刻○ 一在彼承工○應發衣物工食並

各等利益○一遇有疾病醫治○醫藥不用該人工值○一隻身出洋○或有眷口留在中華○意欲按年計月○撥給養家之費○應扣若干○一所有今定章程第八九十○以及十四二十二等款○盡須關列○以上七節之外○不准更加形似工人容免全行之條○儻有擅加○理應置勿庸議○

第九款

一合同所定承工年限○不准逾於五年○期滿如欲回國○使應必將合同所註水腳路費若干○按數備全○交付使船○送回中華○如或限滿不欲回國○其法有二○一則聽憑該處官憲准否留住○准時即將合同原定路費一項○全數付給使

用○一則聽其復行承工○另立合同○卽將原約所定銀數○付給一半○聽其自用○而此次合同○仍不過五年為期○期滿仍照前次合同原數○付船送回○若華工到彼處○後患病不能作工○該處不俟限滿○先行按數給錢送回○否則准其赴官稟請申訴○

第十款

一承工工作日期時刻○定准七日之內○必得休息一日○一日之內○作工不過四時六刻○卽外國九點鐘零二刻也如足所定日時之數○不准強其工作過時○至於休息時日之間○如果正工之外○該工力能別有操作○抑或另承工課○准向本主酌定

酬值○惟牲畜及日用常事○仍為正工○不必因係休息時日○格外議酬○

第十一款

一華民年不及二十歲者○或欲承工出洋○必須取具本身父母准往憑單○蓋用地方官印信○方准承招○如或無從取其父母確據○亦應取具地方官蓋印憑單○如無此單○不准前往○

第十二款

一所有華工姓名○既已註簿○自是日起○至少扣至四日○方准在監理委員面前○將合同念與該工聽明○問其是否願

往○伊資願去○立即令其畫押○

第十三款

一合同既已畫押○該工自應總由招工商人准否離所○不能擅自出入○將次下船之日○監理委員親至公所○各該華工當面認明畫押合同是實○領事官即將合同鈔存備查○該船未出口之前一日○海關監督暨領事官或行親往○或派委員赴船○將該華工按數點明○覈對清楚○將單繳到監督領事官各署○分別畫押○鈔錄存案○點名以後○華工內有變約不肯前往○即准查明居住公所之日○每日追取飲食之銀一錢○如該工無款歸償○應交該管官按律治罪○

第十四款

一華工未走之先。該商如有豫支銀錢。皆應以為承招賞需之用。不准追還。惟因支用安家之費。准商豫支。每月扣還一圓。以清欠款。其數亦不准過六月工值。此項銀兩。該領事官必須設法責令安家。不得別用。其餘支借各項。一概不准。又以華工或在船上之時。或至彼處之後。曾借銀錢等物。約明期滿後作工抵還。一併嚴禁。如值期滿將欲回國之時。或有債主申訴。將此情節。請為扣留華工。亦必不准因此攔阻。

第十五款

一所有招工公所。其中如何辦理。領事官與地方官飭經會議定章。華民承工居住。總須遵照奉行。

第十六款

一華工居住公所。或有滋事各等情弊。立即鎖禁。俟地方官委員查收。按例審辦。所中商夥人等。不准擅行治辦。

第十七款

一所有該口招工公所。俱准兩國委員隨時任使出入。傳問華工。所中房間。均歸該員等查管。以期分撥華工眷屬人口。得以團聚。免其雜混。又以各房必須治理精潔。方足怡養精神。華工畫押合同。以及下船之時。該委員等亦當

在場監視。如見所下之船。似不妥協。恐礙於人。准令華工

暫免下船。俟見醫生抑或熟識船隻之人。勘明裁奪。船內

華工內有現患傳染證人。即刻令其離船上岸。

第十八款

一華工下船。委員點名開單。該商按照所招之工。每名出

銀三圓。交付海關銀號收存。以備監理委員經費。

第十九款

一犯法華民。或在逃。或延獄承工。地方官查出。照會領事

官交出。領事官立飭移付地方官。計期該犯居住所中之

日。除將每日償銀一錢。以補該商虧欠外。所有所中簿上

註明付給該犯銀錢衣物等項○亦應一體償還○

第二十款

一各國運載客民之船○所有布置客寓艙房○預備火食○保具整潔○俱有定例○招工之商○欲將華工運往外洋○先須稟明領事官查覈○實有符於定例○方准運往○惟於領事官既經批准○或有委員以該船尚有不妥情節○稟明地方官○以為不宜出口○海關暫准不給紅牌○俟能確切詳查○轉報該國欽差大臣○會議定奪○

第二十一款

一華工下船點名開單○應備兩本○分別存留帶往○船到前

指某國口岸○該船主先將副本邊沿注明華工在途○或已死生疾病各等情節○呈上伊國領事官○並該處地方官等○請為分別畫押○以備送回○俟該單至中華之時○招工商人○必呈領事官○即令轉移地方官查覈○

第二十二款

一華工出洋到彼○夫婦不能分派兩處作工○幼兒不及十五歲者○不准令離父母○至於華民在彼承人招工○不分鋪戶莊田○其後鋪田○轉付他人○該工亦當奉為招主○如或原主仍在鋪田○或因別故○欲使另投他主○該工自願方可○否則不准強行更換○

以上各款○公同酌定之外○又經言明除華民不待承招○自行出洋○中國官憲毫不攔阻外○若有意圖招工○不遵章程○另行設法招致華民○承約出洋作工○此為例所嚴禁○查出另行重辦○更有華民不肯離國○有人膽敢私行騙往○逼强會從○即照刑部奏定新章○立予正法○且以招工事務○既經明定章程○通商各口○均准設所○仍須地方官與領事官會議監理○方為按例興辦○設若某口內外各官○無從會理○該商理應不准開所招工等語○以上三節○較定存案○中外官與前項二十二條同一遵守奉行○今於同治五年正月十九日○將章程等件○各繕三分○蓋印畫押○以昭信守○

二月○壬辰○通商大臣署兩江總督李鴻章奏○竊照通商各口○徵收洋稅○自咸豐四年○上海一關○設立稅務司○幫同經理有效○嗣後南北各口○亦即次第舉行○並添設總稅務司名目○咸豐十一年五月間○赫德於署總稅務司時○曾將每年應收洋稅○約略開報○迨同治二年○議定稅務司歲支經費案內○截至第八結長江關口○是年所徵正稅半稅及子口稅○共有銀七百二十五萬餘兩○聲明此後仍可較前豐旺○同治三年○臣因總稅務司赫德○年來經理洋稅○接濟餉需○奏案

恩准賞加按察使銜○茲准總理衙門咨○據赫德申稱○現值兩國扣

款將完。又值告假回國。將經手稅務各款。比較總數。詳細
聞呈。並稱此五年中。各口稅務司。均悉心查辦。任勞任怨。
竭力襄助。內有稅務司日意格。美里登。休士。惠德。幫辦巴
德好。博德溥。鄧羅。滿三德。揭諾業。經各省大吏另案奏請鼓
勵。
恩賞給寶星。此外尚有現任稅務司吉羅福。費士來。馬福臣。狄安
瑪。咸理吉。參士咸。並粵海關扦子手頭目鮑良七人。應如
何一體獎勵。洛臣酌款辦理等因前來。臣查赫德總司稅
務。現呈比較總數清單。係將南北各口通年合計。除子口
半稅不計外。其進出口各項洋稅。近已收至七百八十萬

餘兩。較之從前歲收總數。已增數十萬兩。足為通商稅課
豐旺之徵。該總稅務司赫德悉心經理。業蒙
恩賞加按察使銜。其各口稅務司。俱能不避嫌怨。竭力襄助。現值
兩國扣款收完。查單結數。均有勞績。所有吉羅福等。自應
一體獎勵。臣加查覈。援照成案酌擬。合無仰懇
天恩。准將稅務司吉羅福。費士來。馬福臣。狄妥瑪。威理吉。參士威
等六人。各給一等金功牌一面。粵海關扦子手頭目鮑喜。
給與二等金功牌一面。以示獎勸。俟
命下之日。再飭江南海關。照式製備齊全。分別移送祗領。所需價
值。即在洋稅項下作正開銷。至此內有外洋名字。譯音參

差○欽與擔冊未符之處○應准由赫德隨後查明呈請更正○

除咨明總理衙門外○謹會同三口通商大臣臣崇厚恭摺

具奏○

御批○著照所請○該部知道○

李鴻章又奏○准直隸提督劉銘傳○轉據統帶礮營記名總

兵畢乃爾稟稱○該總兵本係法國兵丁○同治元年在上海

投效○本派在銘字營教練槍礮○嗣委管銘軍洋礮營○先後

攻克楊厙○江陰○無錫○金匱○常州府縣汎城○洊保今職○

賞戴花翎○並

賞給法什尚阿巴圖魯名號○仰荷

聖恩。甄敘微勞。不遺化外。矣以此生捐糜圖報。湖自昔年隨營之始。即自陳願隸版圖。區區悉誠。五年一日。當於去歲十二月具稟請示隸籍一事。奉批詢願隸何省何縣。以便奏咨立案。伏念單乃羈孤身遠寄。本無可依。緣主帥暨統將兩人。均係合肥縣籍。乃羈在營日久。所識亦多淮軍將士。前此隨軍西上。曾過廬州。樂其風土欽龐。人情樸厚。竊願隸安徽合肥縣籍。並於縣境略置田廬。俾有因依。庶其世世子孫。長為

聖朝赤子。轉請察覈附奏等情前來。臣查上海用兵以來。洋將助勦立功。膺受中國官職者。不乏其人。然事竣仍回本國。惟

畢乃爾會卒逼合。投袂從戎。當時即欣然有出谷遷喬之
意。矢願他日受廛為氓。察其向慕華風。實出至誠。經臣於
二年八月克復江陰出力案內。隨摺奏明。欽奉
上諭。二品頂帶法國兵丁畢乃爾。自隨營投效以來。即已冠帶薙
髮。願隸版圖。教習槍礮。極為得力等因。當即恭錄行知去後。該
將益加感激。訓練精勤。奮勇苦戰。三年之內。屢復名城。轉
戰數省。而孤身孑然。時以隸籍為念。茲自陳願隸安徽合
肥縣籍。實因久在淮軍營內。人與地均尚熟悉。得有照應。
臣維歷來番將立功。改隸中土。往往見於史冊。即我朝諸現
在通商條約之意。中外民人。攜家就地居住。悉獲安全。且

久即係入籍。亦屬情事之常。況畢乃爾自同治二年薙髮冠帶。學為中國語言。旋又娶有妻室。勢不能仍回法國。似應准如所請。以遂其歸依

聖朝之志。且堅具畢生效命之忱。該總兵樸訥謹飭。尚易駕馭。臣仍與劉銘傳隨時嚴加訓誡。曲為保全。仰副

皇上懷柔遠人。愛惜戰將之至意。

御批。着照所請。該衙門知道。

癸巳。總理各國事務恭親王等奏。同治五年正月二十八日。臣衙門接准英國使臣阿禮國照會。內稱據住劄廣州領事官詳稱。前准兩廣總督來文。以堅領事潮州府城一

案。該處委員稟稱。允當與堅領事議定進城不開行店。不設關卡。不建天主堂等情。經堅領事允肯照辦。嗣據堅領事詳報。並無允准前項等事之說。因思英國官民。准照條約所載。江岸城市。明係應得之益。斷非領事所能允為禁阻。尚望中國勿以進城一節。視為可以置而不辯之事。並稱前次失和之事。以攔禁英民不准入廣州府為最大。又稱如今各國以中國力薄。不能飭諭各省官民。一體遵守條約。實有危險之處各等語。伏查上年十一月十五日。臣等議覆瑞麟具奏英領事已入潮城摺內。曾以前署英國使臣威妥瑪。錄送堅佐治詳報節略。並鈔該處匿名揭帖。

並知瑞麟設法寬慰以解此嫌。復於上年十二月十九日。
經臣等奏明該領事人員。辦理不妥。瑞麟仍宜遵照前奏
諭旨。親往潮州督辦一切等因。奏
准行知各在案。今據英國使臣阿禮國照會所稱各節。較咸安馬
前次照會。情詞更多激烈。且阿禮國之為人。其用心校之
咸安馬尤為深險。查咸安馬情性急躁。語多激切。每遇商
辦之事。立時固難與爭。迨遇時相商。但有以折服其心。未
始不可轉圜。及阿禮國接任後。往來晤談。觀其外貌。似覺
沈靜寡言。而遇應辦之件。雖多方辯論。實有百折不回之
勢。是領事照約准入潮城一事。若不迅為了結。誠恐將來

辦論此事。較咸安撫吏爲棘手。昨據瑞麟函稱。私張揭帖之匪。業經訪獲方阿卯一名。交縣審辦。其領事再入潮城一節。因時值逆匪竄踞嘉應州城。潮郡防堵。正當吃緊。急難分身。一俟東路軍務稍平。潮防稍鬆。即當安辦等語。現在該處逆匪業已悉數殲除。地方一律肅清。此事自應迅速辦理。惟是瑞麟前稱已與該領事言明不開行店。不設關卡。不建天主堂。將此曉諭該處紳民。方獲進城一次。現在阿禮國不以前說爲然。較前更難措手。既慮該處眾情不協。猜疑生衅。並恐洋人以不能照約辦理爲詞。必致別生枝節。均不可不豫爲籌及。茲查有兩淮鹽運使丁日昌。

係廣東潮州府豐順縣人。曾在上海道任內辦理洋務。於

洋人性情。最為熟悉。且籍隸潮州。與該處紳民。係屬同府。

若令前往襄辦此事。未始非解釋猜嫌之一法。相應請

旨飭下兩江總督。迅飭兩淮鹽運使丁日昌。馳驛前往廣東。隨同

署兩廣總督瑞麟。即赴潮城妥籌辦理。以期速結。

諭內閣。兩淮鹽運使丁日昌。著馳赴廣東潮州原籍。隨同瑞麟按

照條約。妥辦中外交涉事件。

諭軍機大臣等。總理各國事務衙門奏。廣東辦理英領事入潮城

一案。復接英國照會。請派員隨兩廣總督前往潮州妥辦一摺。

本日已明降諭旨。令丁日昌馳赴潮州隨同瑞麟辦理矣。英人

進潮城一事○經瑞麟與該領事言明○不開行店○不設關卡○不建
天主堂○業經堅佐治允肯照辦○將此曉諭居民○洋人進城一次○
旋經官紳護送出城○前據瑞麟等奏○堅佐治入城以後○潮民復
張揭帖○聚眾喧呼○實因進事佛禮賜邀求建立洋館○暫住一月○
一時鬨傳○遂致復滋疑議○堅佐治以此不甚愜意○現摘傳潮城
紳士數人到省○面加開導○熟籌經久善策等語○似此辦法○尚為
妥協○但未知瑞麟與該處紳士○如何妥商定議○從前與堅佐治
所約○有無照會往來憑據○何以堅佐治詳稱住京公使○則云並
無允准前項等事之說○英國使臣阿禮國○此次在總理衙門呈
遞照會○語多激切○若不妥籌了結○深恐別滋釁端○丁日昌係潮

州原籍○且前在上海與洋人熟悉○令其隨同瑞麟前赴潮州辦理○著李鴻章即傳知該運使○即日由上海乘坐輪船○赴廣東省城○隨同瑞麟赴潮○務須不激不隨○顧全大局○方為妥善○瑞麟等現在籌議情形○著隨時奏聞○以慰馳繫○總理各國事務衙門摺一件○著鈔給瑞麟○李鴻章閱看○

安徽巡撫喬松年奏○外國天主教○自通商之後○議明弛禁○國係因時制宜○且以示王者無外之量○惟是中國人習其教則可○習其教遂為之傳教則不可○蓋習此教者○雖亦以修善為名○而良民實少○大都以結黨聚眾為事○幸其尚在齊民之列○然今猶可治之○若許其傳教○則爪牙羽翼○實繁

有徒。且傳教者必翹翹然自異於眾。藐視官府。一有詞訟牽連。及徵比錢糧之事。必不服地方官傳喚。若傳教之人日多。則抗官之勢必重。迨至執法嚴懲。則啟釁端而傷政體。在外國亦何嘗不申明約束。不許教士滋事。然中國人之傳教者。必能舞智以欺外國人。而慫恿外國人與中國之官為難。方今懷柔遠人。原為長治久安之計。若有此輩交鬬其間。非但不能結好。必致構嫌。臣竊思外國人至中國。乃傳其教。自必應仍用外國人。而不應用中國人。中國人止可准其習教。必宜禁其傳教。臣愚昧之見。除洋人傳教。及華人習教。仍聽其自便外。其華人傳教一節。擬請

旨部行禁止。應界限分明。豈端無自而作。此與條約並無參差。而

與和議更有裨益。償家

聖明俯准。應請

飭下總理各國事務衙門。復加酌議。如屬可行。咨行各國公使。諒

亦可無異言。

御批。該衙門議奏。片併發。

奇松年又奏。天主教一事。原因外國人求之甚力。不得已

而許之。其為教也。以不事神不祀先為首務。悖理敗倫。凡

有識者皆所深惡。故僧人道士。亦屬異端而不為

盛世所訓者。以其自為一類。不在四民之內。所謂游於方外也。

今習天主教者。或為民。或為士。乃悖理敗倫。其為世道風俗之害。誠非細故。習此教者雖已漸多。猶幸其教而不衆。若處處有中國傳教人為領袖。是縱以柄而益其燄也。洋人之傳教者。地方官必禮貌之。猶幸其人未衆也。若中國人則人人可以習教。即人人可以傳教。皆欲與牧令抗衡。必至扞格公事。撓亂政令。方今捐納不能停。保舉日以濫。有職銜頂帶者甚多。不可勝計。州縣已有不能彈治之勢。若再益以此輩。則州縣將無齊民之可治矣。且如回民固本天方教。與民人總未能融合。然回民本從西域遷來。不忘本教。猶為可原。今以中國民人。乃忽變為異教。雖學古

入宮之士○斷無此慮○而為吏胥○為卒伍○雖保其不借此以自雄○再有奸黠之徒以為之長○而獨樹一幟○將來之害甚於回教○涓涓不塞○流為江河○臣 計其久遠○實切隱憂○但既已許其弛禁○自不可棄信食言○惟禁止內地人民傳教○庶可稍遏其流○臣 是以不揣冒昧○妄為此請○伏乞

聖明采擇○究與王大臣 熟議○如勢尚有未可○或與外國議定○中國人傳教之額○以一二十人為定數○有缺許補○不得加增○或不至流傳漫無限制○

御批○覽○

丁酉○總理各國事務恭親王等奏○臣 衙門據法國公使照

飭○內稱各省辦理交還天主堂○因循至今○江蘇並無完結之信○陝省主教來函○言及該省所定交還舊堂○必須出銀八千五百餘兩○不然○即另選一甚不堪用之地○今請江南之堂○於三箇月期內催辦了結○陝省之堂○於六箇月期內交還完竣○若西安府定要教中出銀取贖○亦必函屬該處主教○如數交出○後來自有專書○於上海稅關扣償等因○臣等查陝西查還教堂一案○疊經臣衙門咨催查辦○上年十月間○接據陝西巡撫劉蓉咨函內稱西安府土地廟什字街房屋○張姓為業○已歷三世○其中有天主堂舊基○縣中無案可稽○即該主教亦未指明四至基址○及何年改毀切實

憑據。未便即為查給。現飭該府確詢高主教有何切據。再行酌辦。若該教士果能呈出地基畝數糧冊。覆查屬實。方能仿照山東浙江成案。就近照數撥還。至城固教堂。既有碑記可憑。自應依照和約妥籌辦理。惟查據漢中府稟稱。傳到教人左大元等。以主教未到。不敢擅議。所有給地抵還一層。無從辦理等語。是西安教堂。因無實在憑據。未能照辦。城固教堂。復以主教未到。莫可籌商。昨據法國繙譯官李梅。來臣衙門面稱。據主教高台。給伊國公使信函內云。西安府知府呂僑孫。查得張姓住宅。即舊堂原基。今天主教出銀取贖。或照條約另撥地畝。聽其自行修建。並擬

在高陵縣撥地相抵各等語○有無此說○及曾否有以高陵縣地畝抵給之事○該撫尚未咨報○僅據該主教一面之言○原難憑信○第此案自咸豐十一年查辦以來○已閱五年○自當早為完結○俾免嘵瀆○洋人生性狡執○若復任意延緩○恐致另生枝節○查各省查還教堂○係約內載有明文○如果毫無憑證○原可據理駁斥○其實係舊日所有堂基○必應按約趕為清理○即使舊基已歸民產○年深日久○斷難強令居民遷徙○亦不妨仿照成案○另撥相當之地○交割清楚○期於彼此相安○儻從前基址○既已民間置產○未使查還○而抵給之區○該教士又以不堪應用○不願接受○日復一日○始則該教

士與地方官齟齬○惟則該公使向臣衙門爭論○外間情形○
臣等無從懸揣○徒以口舌與之辯駁○復何益耶○臣等亦知
外國人心懷叵測○遇事要求○苟可自强○何難使之帖服○無
如賊氛未靖○時勢艱難○在彼總以條約為憑○在我豈能置
而不理○此案該公使照會內即有出銀取贖○定於上海稅
關扣償之語○措事生波○將來必謂釁端自我而起○況從前
擇地抵給之議○即深費脣舌○方有通融○設竟結無期○該教
士執定非其舊基○不肯收領辦理○必更形棘手○現在陝省
防務方殷○該公使所請六箇月期內能否辦完○實難懸料○
然非確有眉目○萬不能折服其心○相應請

旨飭下陝西巡撫。迅飭該地方官。將查還西安城圈原有教堂。速行設法辦結。並立予限期。毋得再事遷延。以符條約而杜釁端。

諭軍機大臣等。總理各國事務衙門奏。查還陝西教堂。請飭速辦一摺。各省查還天主堂舊址。原係按照和約辦理。自應早為完結。以免外國人藉口。陝西省已歷五年。尚未辦結。疊經總理各國事務衙門咨催。該撫僅以西安教堂。並無實在憑據。未能照辦。城圈教堂。則因主教未到。莫可籌商等詞答覆。今該國公使以陝省因循未辦。請立限六箇月期內交還。著劉蓉迅飭該地方官。將查還西安城圈原有教堂。速行設法辦結。並立予限期。

毋得再事違延。此係照約辦理事件。該撫務當認真籌辦。將此
案及早了結。免致外國人嘵嘵不已。以符條約。再據該公使聲
稱。陝省所定之還天主教堂。必須出銀賠償。否則即另還一不
堪之地。若西安府必要出銀。亦必如數交出。將來定於上海稅
關扣繳之語。是其藉事生波。已可概見。若再遲延。則辦理必更
棘手。劉蓉務當迅速籌畫。早為了結。以期折服其心。不得一味
因循。致生枝節。原摺著鈔給閱看。

恭親王等人奏。查江甯通堂一事。上年十一月間。覆據著
兩江總督李鴻章咨轉。飭江甯府知府妥為酌辦。能否
於城內擇地抵給。迅即妥辦。嗣後該府查復。金陵城內定

堂。紳民不願。如該主教不願城外擇地抵換。應令自來江寗。與該處官紳面議等語。是此案既經該署督妥籌勸解。將來該主教能否來江。與之議明。諒可完結。令該公使照飭內以並無完結之信為詞。請以三箇月為限。明知該省正在商辦此事。而又恐該處紳民不願。另生他議。遂故為此欲速之請。以堅其要挾之心。查該省教堂。該署督業經允議抵還。自應速為議結。能於城外擇地抵換。固可彼此相安。倘該主教必欲在城內建堂。亦止可於城內另擇一處。妥與修造。以示懷柔。該署督仍向來辦理詳穩。頗合機宜。此案究應如何議結之處。想已早有布置。應請

飭令該署督督率地方官。趕緊妥籌完結。免致另生枝節。

諭軍機大臣等。總理各國事務衙門奏稱江甯遷堂一節。前經李鴻章咨。據江甯府稟稱該國不願城外擇地抵換。應令自來江甯。與該處官紳面議。茲據法國公使照會內。以並無完結之信爲詞。請以三箇月爲限。仍請飭令李鴻章妥籌速結等語。金陵教堂業經該署督允議抵還。如能於城外擇地抵換。即着李鴻章速爲議結。儻該國主教必欲在城內建堂。該署督亦當於城內另擇一區。給與修造。總期彼此相安。民情帖伏。毋任地方官推諉遷延。致該國有所藉口。日事吹求也。該署督熟諳洋務。必能力持大局。於此事迅速完結。以示懷柔。原片著鈔給閱看。

法國照會

為照會事照得本大臣於去歲十一月十五日○照會貴親王○因各省督撫辦理交還天主堂舊址○俱屬一味耽延○請妥為設法立限速辦○旋得照覆○內稱業經咨行陝西○河南○江蘇○三省督撫○迅速照辦○不意因循至今○江蘇並無完結之信○而陝省主教來函○言及該省大憲所定交還天主舊堂○必須出銀八千五百餘兩○不然○即另還一甚不堪用之地○如此辦理○真有令人莫可再忍者○因思貴親王之所允許之處○各省官均不按所允許而行○致令往返寫信已歷五年之久○竟屬徒勞○曷有完結○且如和約所載○各省舊有

之天主堂。仍按原地交還方合。至有業處改地交還。實出一時從權。難引為例。現今西安府之堂。雖改造民房。既經官收變價之銀。仍應官為備價辦理。今本大臣決定江南之堂。於三箇月期內。作李督交還完結。陝省之堂。於六箇月期內。交還完竣。殊見情誼。若西安府定要教中出銀收贖。亦必函屬該處主教。如數交出。後來自有籌畫。於上海稅關扣償。此議已知會主教及本國矣。為此照會。

恭親王等又奏。臣衙門於上年十二月間。接據署四川總督崇實等咨稱。已革提督田興恕赴戍一案。疊經劄催委員迅即押解赴陝。前據報稱九月初二日起程。因日久未

據續報○添派委員馳往守候○據報於十月二十八日押解
田興恕帶病自涪起程○取道川北○解至陝西交督○轉解甘
肅等因○臣等查田興恕既於上年十月起程○迄今又逾數
月○行抵何處○及是否到陝交督○尚未據有咨報○現在法國
公使○以四川賜謁樂被毆傷斃案尚未結○陝西江南教堂○
亦未查還○屢來臣衙門嘵瀆○誠恐此案再有遷延○必致又
添波折○相應請
旨飭下川陝各督撫○及成都將軍等○查明該革員究竟行抵何處○
迅速催令前赴戍所○毋再任其逗遛○
諭內閣○總理各國事務衙門奏○請飭催革員前赴戍所等語○已革

提督田興恕業據崇實等委員於上年十月間押解帶病起程取道川北解至陝西轉解甘肅現在行抵何處著四川陝甘總督陝西巡撫等迅速催令押赴戍所不准藉端逗遛

伊犁將軍明緒奏伊犁孤城逆氛環偪危殆情形日甚一日單民等企盼大兵總無出關消息再四思維若能轉危為安惟有俄兵一到其效立見查該夷素性狡譎挾制要求之術本所難免況乘我之危其種種情詞閃爍愈覺中懷叵測有意居奇現接俄國西悉畢爾總督衙門咨文內稱貴處來咨好像遵奉我們國王旨意速派官兵來城征勦賊匪我們國王為中國地方變亂誰無誠心辦理況

貴國京城諮派我兵○至今並未行知我國○我國若派兵赴

大清國地方○

皇上若不以禮求請○則失兩國互相和好○因此以後貴將軍處始

將我們所言○轉給我們管理疆界大臣咨行○我們心裏○爲

咱們彼此和好○你們心裏斷不必疑惑○能以可靠貴地方

迅速平安等語○又據迎餉協領三音布等稟稱○餉銀五萬

兩○業已解至俄境庫倫烏蘇○俄官聲稱○本奉你們

皇上旨意○不能幫同護送到城○祇得將餉銀暫駐庫倫烏蘇○小心

謹守呈報前來○覆查俄文詞意○是肯借兵○因無總理各國

事務衙門之文○將來出力之後○我國反以該夷僅憑其一

言○殊於發兵○致事後酬拼轉無可恃○其意欲由總理各國
事務衙門○向其行文借兵○事後方為證據○等再四躊躇○若
將借兵一事○由此中止○該處必以我國不能相信○暗中助
逆○不特伊犁難以保守○關外數十城回衆○更難收拾○等雖
蒙
天恩准令通融辦理○不為遙制○然俄人不以等之言為憑○總須總
理各國衙門王大臣照會該國為重○等亦知後患不可不
防○特因哈薩克等各項不遂之徒○聞俄兵不到○更形鴟張○
即錫伯索倫官兵○風聞俄國不來○不免意存反覆○昨擒奸
細○詢知該回營中傳聞俄國不肯借兵○互相稱賀○是日下

借助俄兵一節○實有關係○並蒙

聖諭○今明踞等不可滿言○須以俄兵即日前來○揚言於衆○以壯我

兵之氣○

聖明屏鑒萬里○指示機宜○第半年以來○即已如此辦理○故尚能勉

強人持○乃該夷屢次遣人前來通好○人因彼此官員往還

相商○近日復由該夷遞到文函○求所屬目○何能十分秘密○

閲日已久○佈飾甚難○至該夷於都中則稱購買槍礮僅有

賒辦餉銀○皆屬可行○哈薩克雖往為患○已將頭人拏去○而

該夷前次與勢溶文○內稱火礮火箭○亦須俟俄國之文○撻

石缺之○且無駝運○餉銀亦祇能護送至國庫根○並未題及

辦解。哈薩克一節。則云並非我屬下。是你們屬下。不能管

束等語。等查哈薩克帶兵頭人。該夷並未指明係綽坦與

否。觀其辭語支離。忽恭忽倨。內外不相符合。真偽難辨。誠

如

聖諭。不可不防。惟伊犂安危。實繫此舉。籲懇

皇上天恩。逾格

飭下總理各國事務衙門王大臣。迅商俄國住京公使。央其允諾

借兵。飛咨為悉畢爾衙門。屬令該國住紮阿里木圖帶兵

北江達拉黑等官。飛速撥兵來伊救援。儻能將達隆根木

重地保全。則事後邀請撫。尚可從容商辦。餉銀送至圖

爾根邊界。等無駝馬馱運。又無馬隊迎護。距城尚有十餘

站。沿途哈薩克回出剽掠。萬難運送。請

旨飭下總理各國事務衙門。照會俄國。餉銀到時。仍須派該國頭

人帶兵雇覓駝馬。護送至城。應用解費。照數在餉銀內坐

扣。以免剋扣之虞。

御批。總理各國事務衙門速議具奏。

明賠人參。查伊犂捐振解站扶阻。前經奏明改道借由俄

國臺站轉遞。數月以來。按次接收。尚無遺失。惟由俄國邊

至伊犂邊境索倫營圖爾根地方。交索倫官兵接收。後即

不肯前進。查近日索倫兵觀望反側。該營赴城尚有三四

百里之遙。賊匪馬隊。出沒無常。若摺報經過。必有搶奪遺
失之患。懇
皇上天恩。飭下總理各國事務衙門。即向該國公使議定。嗣後如
遇有伊犁摺報夾板等件。務屬該國管理邊卡官員。即派
該國官弁代為護送。遞至伊犁大城。親交查收。所有用費
若干。我國必當照議如數付給。如此辦理。嗣後方克按期
接收。免為回匪劫拿拆閱。走漏消息。且不致為中倫兵所
快剿。併該國官弁。果能往返聲息相通。則卡內之哈薩克。
暨各項不逞之徒。或可稍為斂跡。實於軍務大有裨益。
御批。總理各國事務衙門速議具奏。

籌辦夷務始末卷之三十九